



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

**Wednesday, 3 December 2014 — No. 51**

*Nine forty-five*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Charlevoix–Côte-de-Beaupré on the following subject: *Mr. Viateur Beaudry, the À part entière 2014 award regional finalist, Individus category, of the Office des personnes handicapées du Québec.*
- The Member for Terrebonne on the following subject: *Inauguration of the Train de l'Est, a fulfilled PQ election promise!*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Underline the 40<sup>th</sup> anniversary of the founding of the club FADOQ of Saint-Antoine-Abbé.*
- The Member for Granby on the following subject: *The Bol d'or returns to Granby.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Fleuve Espace Danse, overall winner at the San Francisco Dance Film Festival.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *Helem, marking 10 years of fighting homophobia among Montréal's Arab communities.*
- The Member for Soulanges on the following subject: *International Day of Persons with Disabilities.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Riding of Chauveau.*
- The Member for Bellechasse on the following subject: *Underline the 40<sup>th</sup> anniversary of L'Arche Le Printemps.*
- The Member for Verchères on the following subject: *Underline the 35<sup>th</sup> anniversary of the Reine de Castille 1277 circle of the Ordre des Filles d'Isabelle de Saint-Amable.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**      (a) Papers  
                         (b) Reports from committees  
                         (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 19**

An Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions  
Introduced by the Minister of the Economy, Innovation and Exports on  
**12 November 2014**

**(2) Bill 20**

An Act to enact the Act to promote access to family medicine and  
specialized medicine services and to amend various legislative provisions  
relating to assisted procreation  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **28 November  
2014**

**(3) Bill 25**

An Act to transfer the responsibility for issuing road vehicle dealer's and  
recycler's licences to the president of the Office de la protection du  
consommateur  
Introduced by the Minister of Minister of Transport on **28 November 2014**

**(4) Bill 27**

An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare  
services  
Introduced by the Minister of Families on **26 November 2014**

(5) Bill 28\*

An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015-2016  
Introduced by the Minister of Finance on **26 November 2014**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

*Committee Stage*

(6) Bill 10

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 25 September 2014

Report from the Committee on Health and Social Services (hearings) tabled on 18 November 2014

Passed in principle on **28 November 2014**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

(7) Bill 11

An Act respecting the Société du Plan Nord

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources and Minister responsible for the Northern Plan on 30 September 2014

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (hearings) tabled on 29 October 2014

Passed in principle on 5 November 2014

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources tabled on **2 December 2014**

(8) Bill 15

An Act respecting workforce management and control within government departments, public sector bodies and networks and state-owned enterprises  
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 9 October 2014

Report from the Committee on Public Finance (hearings) tabled on 5 November 2014

Passed in principle on 6 November 2014

Report from the Committee on Public Finance tabled on **2 December 2014**

(9) Bill 21

An Act respecting mainly the implementation of agreements on labour matters between the Gouvernement du Québec and the Mohawk Council of Kahnawake

Introduced by the Minister responsible for Aboriginal Affairs on 11 November 2014

Report from the Committee on Institutions (hearings) tabled on 26 November 2014

Passed in principle on 27 November 2014

Report from the Committee on Institutions tabled on **2 December 2014**

(10) Bill 23

An Act to amend the Charter of Ville de Montréal as concerns the composition of the executive committee

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 12 November 2014

Passed in principle on 26 November 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled on **2 December 2014**

*Passage*

**(11) Bill 3**

An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 12 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled on 16 September 2014

Passed in principle on 1 October 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain adopted on **2 December 2014**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(12) Bill 190**

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

**(13) Bill 192**

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

**(14) Bill 193**

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

**(15) Bill 194**

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

**(16) Bill 195**

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay

Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**



**(17) Bill 196**

An Act to amend the Public Protector Act

Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(18) Bill 200**

An Act respecting Municipalité de Lac-Simon

Introduced by the Member for Papineau on **11 June 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(19) Bill 201**

An Act respecting Ville de Westmount

Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **12 November 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(20) Bill 202**

An Act respecting the Régie intermunicipale de valorisation des matières organiques de Beauharnois-Salaberry et de Roussillon

Introduced by the Member for Huntingdon on **13 November 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(21) Bill 203**

An Act respecting the sale of an immovable situated on the La Grave heritage site

Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **13 November 2014**, and

Referred to the Committee on Culture and Education

**(22) Bill 204**

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel

Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

*Passage in Principle*

*Passage*

#### **IV. Government Motions**

**(23)** 22 October 2014

Motion by the Government House Leader under Standing Order 146:

THAT the Committee on Institutions hold special consultations to analyse how our democratic institutions and the independence and freedom of the press may be affected by the fact that a Member of the Assembly or a member of the Executive Council directly or indirectly holds the majority of shares in a media company or is in a position of control within such a company;

THAT for this purpose, the Committee hear the Association des journalistes indépendants du Québec, the Conseil de presse du Québec, the Fédération professionnelle des journalistes du Québec, Mr. Michel Nadeau, Director General of the Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques, Me Henri Brun, Associate Professor at Université Laval's Faculty of Law, Ms. Dominique Payette, Professor at Université Laval's department of information and communication, Mr. Florian Sauvageau, Chair of the Board of Directors of Université Laval's Centre d'études sur les médias, as well as any other person or organization it deems necessary to hear;

THAT the organization of these proceedings be entrusted to the members of the Committee;

THAT upon the conclusion of these hearings and in accordance with the provisions set forth in the Standing Orders, the members of the Committee may hold a deliberative meeting to determine their observations, conclusions and recommendations, including, as the case may be, the optimal legislative measures to take, and that the Committee's report be tabled in the Assembly no later than Friday, 28 November 2014, unless the Committee shall decide otherwise.

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills not yet given Royal Assent)*

Bill 16

An Act to amend the Act respecting off-highway vehicles and other provisions

Passed on **2 December 2014**

Bill 17

An Act to amend the Act respecting the Barreau du Québec, the Notaries Act and the Professional Code

Passed on **2 December 2014**

Bill 22

An Act to address the findings of the panel established under the Agreement on Internal Trade regarding sections 7.1 and 7.2 of the Food Products Act

Passed on **2 December 2014**

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly*

**[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)**

## COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing on chapter 4 of the Auditor General's fall 2013 report on the governance and management of major infrastructure projects of the Agence métropolitaine de transport.
- Hearing on chapter 6 of the Auditor General's spring 2014 report on prescription drugs and pharmaceutical services.
- Examination of the annual reports on the application of the Public Administration Act.
- Hearing on chapter 2 of the Auditor General's spring 2014 report on the implementation and operation of service areas.
- Hearing on chapter 4 of the Sustainable Development Commissioner's spring 2014 report on the Green Fund's management and financial assistance.
- Hearing on the administrative management of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.

## COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission de protection du territoire agricole du Québec on its policy directions, activities and administrative management.

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 200**, An Act respecting Municipalité de Lac-Simon (Order of reference given on 11 June 2014).

### **Statutory Order**

- Examination of the reports on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Statutory Order**

- Hearing the heads of the university-level educational institutions.

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### **Order of reference**

#### Special consultations:

- **Bill 19**, An Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions (Order of reference given on 25 November 2014).

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.
- Examination of the policy directions, activities and management of the Anti-Corruption Commissioner.

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of reference**

#### Special consultations:

- **Bill 27**, An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services (Order of reference given on 2 December 2014).

### **Statutory Order**

- Examination of the reports on the activities of the Fonds pour le développement des jeunes enfants and on those of the Société de gestion Avenir d'enfants for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.

### **COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES**

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 10**, An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (Order of reference given on 28 November 2014).

### **Statutory Order**

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject : *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

**COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT**

**Statutory Order**

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

**Order in compliance with the Standing Orders**

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
*are published each Wednesday*

- 18) Mrs. Maltais (Taschereau) – **2 October 2014**  
To the Minister of Education, Recreation and Sports

On 8 July 2014, during a press conference, the Minister of Education, Recreation and Sports stated that when he had decided to return to medical practice in September 2012, while he was a Member of the Official Opposition, he had asked for the Ethics Commissioner's opinion regarding this situation.

Would the Minister commit to tabling in the House the request for the Ethics Commissioner's opinion?

Would the Minister commit to tabling in the House the Ethics Commissioner's answer to this request for an opinion?

Would the Minister commit to tabling all of the correspondence he had with the Ethics Commissioner regarding this situation?

- 20) Mr. Lisée (Rosemont) – **8 October 2014**  
To the Minister of Health and Social Services

Following up on the comments made by the Minister in response to the decision taken by the Agence de la santé et des services sociaux de Montréal to end payment of the attendance allowance for users with intellectual disabilities by the CRDITEDs, which he described as "unacceptable":

- We would like to receive a copy of the departmental directive requesting the retention of the \$4.36 allowance for persons covered by this program for the Montréal region, as well as for all other regions where appropriate.

- 25) Mr. Lisée (Rosemont) – **11 November 2014**  
To the Minister for Rehabilitation, Youth Protection and Public Health

Though it supported and voted in favour of a motion asking for increased funding for independent community organizations on 14 May 2013, the Government still refuses to take actions that are consistent with its positions. The motion reads as follows:

"That the National Assembly ask the Government to increase funding for independent community organizations working in the health and social services field;

That the National Assembly highlight the contribution of independent community organizations to Québec's social and economic development."

- We would like to have the amounts paid to each community organization working with disabled persons, persons with an intellectual or physical disability or with an autism spectrum disorder by the Agence de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine in 2014-2015, as well as the lower threshold set by the Agence for each of these organizations.



- We would like to know the reasons for the difference between the lower thresholds and the amounts paid to the organizations.
- We would like to know the steps taken by the Agence since the beginning of the year to help these organizations and to reduce the impacts of their insufficient funding.
- Concerning the Association des personnes handicapées des Îles-de-la-Madeleine (APHI), which is the only organization that provides services to persons with an intellectual or physical disability or with an autism spectrum disorder in the Magdalen Islands, how does the Minister explain the fact that it is still underfunded at the current time, jeopardizing its mission and its capacity to provide services twelve months a year?
- Will the Minister commit to meeting the APHI in order to observe the extent of the consequences of her failure to act with regard to community funding and to help them find solutions so that services provided to disabled persons may be maintained twelve months a year?

26) Mrs. Maltais (Taschereau) – **26 November 2014**  
To the Premier

Following the revelation of UPAC documents concerning the office of former minister Nathalie Normandeau, last 16 April, at a press conference, I had asked the Premier to answer a number of questions. As no answers were given thereto, I am asking again:

- Was the Premier given this information when the search was conducted at the QLP's headquarters in July 2013? If so, what actions did he take to address this issue?
- How many years did this double bookkeeping, riding 127, exist?
- Does riding 127 still exist?
- Finally, what amount of money was placed in riding 127?

27) Mr. LeBel (Rimouski) – **27 November 2014**  
To the Minister of Employment and Social Solidarity

On the occasion of the International Day for the Eradication of Poverty, the Member for Rimouski and Parti Québécois opposition critic for the fight against poverty, solidarity and social economy, Mr. Harold LeBel, chaired a workshop entitled "Questions to the minister" within the framework of a day of activities on "Initiatives that enrich the community". This event, organized by the Alliance pour la solidarité et l'inclusion sociale and the Regroupement contre l'appauvrissement, allowed citizens to prepare questions that they wanted to submit to ministers in order to have a better understanding of the Government's policy directions.

Would the Minister of Employment and Social Solidarity provide answers to the National Assembly that will be forwarded to the people of the electoral division of Rimouski:

1. Does this Government intend to implement a new plan of action against poverty during its present mandate?
2. Several studies indicate that fighting against poverty is more cost-effective than trying to alleviate its devastating consequences. Why is the Government so intent on cutting programs that are vital to the most vulnerable members of society?
3. Welfare recipients are allowed to earn up to \$200 per month without having their monthly allowance cut. However, for the extra dollars, there can be a significant impact on welfare benefits. Could we have tax measures that would further encourage welfare recipients to return to the labour market without losing financial advantages?
4. The concept of marital relationship on welfare is, according to jurists, an outdated and very difficult concept to defend that causes recipients to be looked upon with suspicion and encourages neighbours to spy on each other. Could we abolish this rule so that welfare recipients may be treated equally, and maintain their independence in order to freely enjoy a conjugal relationship?

5. For persons earning the minimum wage, it is very difficult to have a down payment to be able to borrow money to buy their own home. Monthly rent prevents them from being able to put money aside. Does the Government foresee developing measures to allow low-income persons to also have the possibility of purchasing their own home?

6. Rough partisanship in debates, numerous internal conflicts, hostilities directed against each other in the National Assembly and throughout the media appears to us to be quite a mess that only creates more confusion and consternation. Would it be possible to re-establish a climate of cooperation among parliamentarians that enabled the passage of the Act to combat poverty and social exclusion, in 2002, and allow current parliamentarians to hear what civil society has to say so in order to make an assessment of the 10 years of the Act and set new targets for us?

7. According to studies on poverty, welfare recipients and persons with mental illness are victims of self-stigma. The sense of shame, guilt and insecurity, which gives rise to a recurring disincentive to the use of services, is often due to the public's perception of these people. Stigma leads to self-stigma and self-exclusion. Does the Government intend, in its program, to implement an action plan to counter prejudice and social discrimination?

28) Mr. LeBel (Rimouski) – **28 November 2014**  
To the Minister of Health and Social Services

When asked about the case of a CHSLD resident who had not been given a bath in nine months last 27 November, the Minister of Health and Social Services gave the following answers in the National Assembly:

"Mr. Président, I am entirely in agreement with certain comments that have just been made. It is a situation that is absolutely unacceptable, and I would certainly like to say to the woman and her family that this type of situation is obviously unacceptable, of course. No one can tolerate that.

At the Ministère, Mr. President, we are currently working with the authorities to assess this situation, because the reasons that led to this situation are, at least from what has been reported in the newspapers, quite difficult to understand, since a certain number of technical problems were put forward that I myself have trouble justifying. So, this will have to be clarified, on the one hand.

And, on the other hand, this type of event has been reported a certain number of times now, to the extent that at the Ministère we have decided to undertake a comprehensive review of the policy directions regarding the care to be given to persons and especially the rules to be applied regarding management so that things are set straight in our CHSLD network, Mr. President.

[...]

Mr. President, I very clearly expressed the same thoughts as my colleague has just done. This situation is not acceptable. The people listening to us are entirely right to expect that this situation will not only be corrected, but that it will not happen again. And we will make every possible effort so that it never happens again, Mr. President, by, among other things, reviewing our procedures throughout the network."

We would like to obtain a copy of the procedures, policy directions and revised rules as the Minister has committed to do, as well as any directive on this matter that may have been issued by the Ministère and/or the agencies to the establishments following the questions raised by the Official Opposition.

29) Mr. Traversy (Terrebonne) – **3 December 2014**  
To the Minister of Families

Considering that recently the Minister of Families announced her Government's intent to convert private unsubsidized daycare into private subsidized daycare. Furthermore, she indicated that CPE projects that could not be carried out because they would be unable to pay the 50% of capital costs that the Minister wants to impose on them should turn to partnerships with private unsubsidized daycare.

Without denying that there may be quality commercial daycare, why is their percentage of complaints much higher each year?

How does the commercialization of daycare services ensure the presence of daycare providers that are as adequately qualified as those in the CPE network?

How can commercial daycares guarantee an environment that is at the leading edge of knowledge in the field when they often lack an ongoing training program and consulting services to support staff?

How can a commercial business reconcile a legitimate quest for profit with working conditions (salaries, benefits, ongoing training) equal to those of non-profit daycare services cooperatives (CPE)?

How can these commercial daycares avoid staff turnover that compromises the familiar and comforting presence of childcare providers whom children and parents need?

How can these commercial daycares contribute to facilitating access, as do the CPEs, for children from disadvantaged backgrounds and for children with special needs (physical handicaps, autism, behavioural problems, etc.) considering that these children require special attention and often greater financial costs that do not fall within the mercantile interests of these commercial daycares?

The Minister of Families recently mentioned the possibility that CPEs might have to seek partnerships with private unsubsidized daycares. How do these daycares intend to give parents a majority of the seats on the administrative board, as in CPEs, these parents who are essential guardians of their children's welfare?

30) Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) – **3 December 2014**  
To the Minister of Justice

On 25 June 2014, the Minister of Justice assured us that the draft regulation that will implement the sections of the Act to amend the Civil Code as regards civil status, successions and the publication of rights (C.Q.L.R. 2013, chap. 27) concerning trans persons would be published this fall.

Last week, the Minister of Justice stated that she had finalized the drafting of the regulation and was reassuring with regard to the regulation's progression within Parliament.

Since she understands its whys and wherefores, would the Minister answer the citizens' request and tell us what the draft regulation contains? Did the Minister include in the regulation the recommendations made by the expert groups and the opinions issued by the other parties? Does she intend on consulting them?

Lastly, the sessional period is coming to a close and the Minister still has not set the date for the tabling of the draft regulation. Is the Minister able to give us the formal date of publication of the regulation?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**(a)** 2 December 2014

An Act to ensure mainly the recovery of amounts obtained as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts – *Minister of Justice*.

**(b)** 2 December 2014

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area – *Member for Jonquière*.

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

**(aa)** An Act to give effect to the Budget Speech delivered on 4 June 2014 and to various other fiscal measures – *Minister of Finance*.

**(bb)** An Act to provide a framework for appointments to certain senior positions and to standardize certain aspects of the appointment of administrative judges and decision-makers – *Member for Deux-Montagnes*.